



Arbeitsmarktservice
Servizio Mercato del lavoro

www.provinz.bz.it/arbeit
www.provincia.bz.it/lavoro

Weitere Informationen:
Ulteriori informazioni:

Arbeitsvermittlungszentrum
Centro di mediazione lavoro

Bozen / Bolzano
0471 418620

Neumarkt / Egna
0471 824100

Meran / Merano
0473 252300

Schlanders / Silandro
0473 736190

Brixen-Sterzing
Bressanone-Vipiteno
0472 821260

Bruneck / Brunico
0474 582360



Stand/aggiornato

Februar 2023
febbraio 2023

Arbeitslosengeld DIS-COLL

Was?

Arbeitslosengeld DIS-COLL ist eine Leistung des NISF-INPS, die bei unfreiwilliger Arbeitslosigkeit ausbezahlt wird:

- Entlassungen (aus subjektivem oder objektivem Grund)
- Auslaufen eines befristeten Arbeitsvertrags
- Kündigungen bei Mutterschaft
- Kündigungen aus triftigem Grund
- Einvernehmliche Auflösung im Rahmen der Schlichtungskommission für Arbeitstreitfälle

Wer?

- Koordinierte und kontinuierliche Mitarbeiter, Projektarbeiter
- Doktoranden, die ein Stipendium beziehen, Bezieher eines Forschungsstipendiums, die ausschließlich in der INPS-Sonderverwaltung eingetragen sind
- Journalisten, die einen koordinierten und kontinuierlichen Arbeitsvertrag abgeschlossen haben und in der INPGI-Versicherung eingetragen sind

die unfreiwillig die eigene Beschäftigung verloren haben und folgende Voraussetzungen erfüllen:

- arbeitslos zum Zeitpunkt der Antragstellung
- mindestens 1 Beitragsmonat zwischen dem 1. Januar des Vorjahres der Arbeitsbeendigung und der Beendigung der Zusammenarbeit.

Ausgeschlossen sind:

- Arbeitnehmer, die eine Rente beziehen
- Arbeitnehmer, die über eine MwSt.-Nummer verfügen

Indennità di disoccupazione mensile DIS-COLL

Cos'è?

La disoccupazione DIS-COLL è una prestazione dell'INPS che viene erogata in seguito a disoccupazione involontaria per:

- Licenziamenti per motivo soggettivo o oggettivo
- Scadenza del contratto di lavoro a tempo determinato
- Licenziamenti durante la maternità
- Dimissioni per giusta causa
- Risoluzione consensuale davanti alla commissione di conciliazione per le vertenze lavorative

Chi?

- Lavoratori coordinati e continuativi anche a progetto
- assegnisti di ricerca o dottorandi di ricerca con borsa di studio iscritti esclusivamente alla gestione separata INPS
- giornalisti con un contratto di lavoro coordinato e continuativo iscritti all'assicurazione INPGI

che hanno perso la propria occupazione e che soddisfano i seguenti requisiti:

- essere disoccupati al momento della richiesta
- avere almeno un mese di contribuzione tra il 1° gennaio dell'anno precedente alla cessazione del rapporto di collaborazione e l'evento stesso.

Esclusi sono:

- Lavoratori percettori di una pensione
- Lavoratori, che dispongono di una partita IVA



- Verwalter, Bürgermeister oder Rechnungsprüfer von Gesellschaften, Vereinen oder anderen Einrichtungen

- Amministratori, sindaci o revisori contabili di società, associazioni o altre istituzioni

Wie lange?

Die DIS-COLL wird monatlich bezahlt und zwar für einen Zeitraum, welcher der Hälfte der Beitragsmonate entspricht, die seit dem 1. Januar des Vorjahres bis zur Auflösung der koordinierten und kontinuierlichen Mitarbeit eingezahlt wurden. Das Arbeitslosengeld kann für einen Zeitraum von maximal 6 Monaten ausbezahlt werden.

Durata

La DIS-COLL verrà erogata mensilmente per un numero di mesi pari alla metà dei mesi di contribuzione presenti nel periodo compreso tra il 1° gennaio dell'anno precedente l'evento di cessazione del rapporto di collaborazione e l'evento stesso. La prestazione potrà essere pagata per un periodo massimo di sei mesi.

Wie viel?

- Für Einkommen unter 1.352,19 €: 75% des Bruttogehalts
- Für Einkommen über 1.352,19 €: bis zum Betrag von 1.352,19 € 75% des Bruttogehalts, für den Betrag darüber 25% aber höchstens 1.470,99 Euro.

Quanto?

- Per redditi fino a 1.352,19 €: 75% dello stipendio lordo
- Per redditi superiori a 1.352,19 €: fino all'importo di 1.352,19 € 75% dello stipendio lordo, per l'importo superiore 25% fino ad un importo massimo di 1.470,99 €.

Ab dem 4. Monat wird die Unterstützung monatlich um 3% gekürzt.

A partire dal quarto mese di fruizione, l'indennità si riduce del 3% ogni mese.

Die soziale Abfederungsmaßnahme DIS-COLL enthält nicht das Anrecht auf die figurative Beitragsleistung.

La fruizione dell'indennità DIS-COLL non dà diritto alla contribuzione figurativa.

Der Antrag auf Arbeitslosengeld DIS-COLL erfolgt innerhalb 68 Tage nach Entlassung über ein Patronat oder online an das NISF.

La domanda DIS-COLL va inoltrata attraverso un patronato oppure online all'INPS entro 68 giorni dalla data di cessazione del rapporto di collaborazione.